

SPANISH

Topic: Financial Information Service

Person 1: La siguiente información es traída a ustedes por Centrelink

Person 1: Estoy tratando de ahorrar más de mis ingresos. Donde puedo encontrar más información sobre cómo hacerlo?

Person 2: Es muy buena idea buscar información sobre cómo ser más inteligente con tu dinero, ya que te puede abrir nuevas opciones de estilo de vida y te puede ayudar a asegurar tu futuro financiero. El Department of Human Services puede ayudar con esto.

Person 1: Como puede ayudarme el Department of Human Services con información financiera?

Person 2: El Financial Information Service del departamento, o FIS, provee información financiera independiente, por expertos y de manera gratuita. Esto te puede ayudar a manejar tu dinero y alcanzar tus metas. El servicio está disponible para todos en la comunidad.

Person 1: Como puedo hablar con el FIS?

Person 2: El FIS provee con educación e información, a través de seminarios, o puedes hablar con un representante del FIS por teléfono o con una cita previa.

Los seminarios del FIS están dirigidos a personas en la fuerza laboral, como también para personas que están a punto de jubilarse, o que ya están jubilados.

Algunos de los temas tratados en los seminarios incluyen: creación de riqueza, comprensión de la pensión de jubilación, pensión de vejez y sus opciones, como reducir tu hipoteca y comprensión de la inversión inmobiliaria.

Person 1: Donde se llevan a cabo los seminarios?

Person 2: Los seminarios se dan tanto en las ciudades como en zonas rurales. Los seminarios son gratuitos y puedes ir a todos los que quieras. Familias y grupos son bienvenidos a todos los seminarios, pero reservar es esencial.

Person 1: Hay algo más que necesite saber?

Person 2: Si, es importante recordar que los representantes del FIS nos son asesores financieros. Ellos no dan o venden asesorías o compran productos de inversión. Ellos no hacen cálculos o decisiones sobre tu pensión.

Person 1: Donde puedo averiguar más?

Person 2: Para más información sobre pagos y servicios puedes:

- Ir a humanservices.gov.au
- visitar tu Service Centre más cercano, o
- para información en español, llama al **13 1202**. El número nuevamente – **13 1202**.

(Spoken quickly, as a disclaimer) Costos por llamada pueden variar dependiendo del proveedor del servicio. Llamadas desde teléfonos públicos y teléfonos móviles pueden ser cobrados a una tarifa más alta.

Financial Information Service

Person 1: I am trying to save more of my income. Where can I go for information on how to do this?

Person 2: It's a great idea to seek information on how to be smarter with your money, as this can open up new lifestyle options for you and help make sure your future is financially secure. The Department of Human Services can help with this.

Person 1: How can the Department of Human Services help me with financial information?

Person 2: The department's Financial Information Service, or FIS, provides free-of-charge, independent and expert financial information. This can help you better manage your money and reach your goals. The service is available to everyone in the community.

Person 1: How can I speak with FIS?

Person 2: FIS provides education and information through seminars, or you can talk to a FIS Officer by phone or at an appointment.

FIS seminars are aimed at people in the workforce, as well as people who are about to retire, or have already retired.

Some of the topics covered in the seminars include: creating wealth, understanding superannuation, Age Pension and your choices, reducing your mortgage and understanding property investment.

Person 1: Where are seminars held?

Person 2: Seminars are held in both city and country locations. Seminars are free, and you can attend as many as you like. Families and groups are welcome at all seminars, but booking is essential.

Person 1: Is there anything else I need to know?

Person 2: Yes, it is important to remember that FIS officers are not financial planners. They do not give or sell advice or purchase investment products. They do not make calculations or decisions about your pension.

Person 1: Where can I find out more?

Person 2: For more information about payments and services, you can:

- go to **humanservices.gov.au**
- visit your nearest service centre, or
- for information in Spanish, call **131 202**. That number again – **131 202**.

Call charges may vary depending on the telephone service provider. Calls from public telephones and mobile phones may be charged at a higher rate.